

---

## Indice dei Contenuti

<b>Benvenuti a Friburgo</b>	<b>2</b>
<b>Informazioni su Integreat</b>	<b>2</b>
<b>Integreat nel linguaggio dei segni (Video)</b>	<b>2</b>
<b>Informazioni generali</b>	<b>2</b>
<b>Uffici e istituzioni</b>	<b>3</b>
<b>Ufficio per la migrazione e l'integrazione</b>	<b>3</b>
<b>Ufficio per gli affari sociali (AfS)</b>	<b>4</b>
<b>Ufficio per i bambini, i giovani e la famiglia (AKI)</b>	<b>4</b>
<b>Digitale e IT (DIGIT)</b>	<b>5</b>
<b>Agenzia per il lavoro</b>	<b>5</b>
<b>Centro per l'impiego</b>	<b>5</b>
<b>Ufficio anagrafe</b>	<b>7</b>
<b>Polizia</b>	<b>7</b>
<b>Gruppi di sostegno</b>	<b>9</b>

## Benvenuti a Friburgo

### Informazioni su Integreat

#### Integreat nel linguaggio dei segni (Video)



[Questo video descrive l'app Integreat nel linguaggio dei segni.](#)

### Informazioni generali

Siete nuovi a Friburgo? Vorremmo facilitarvi l'ingresso con informazioni dettagliate.

- Se desiderate soggiornare in Germania per un periodo più lungo, avrete bisogno di un permesso di soggiorno, che potrete ottenere presso l'[Ufficio di registrazione degli stranieri](#).
- Una volta trovato un appartamento qui, dovete registrarvi presso il [Centro servizi per i cittadini](#)) entro una settimana. Solo allora potrete usufruire dei servizi statali, come ad esempio il centro per l'impiego.
- [È importante avere un' assicurazione sanitaria.](#)
- [Qui](#) potete trovare un manuale con le informazioni dell'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati.
- [Qui](#) potete trovare tutte le informazioni sull'Ukraine-Hilfe a Friburgo([Ukraine-Hilfe](#)).
- [Qui](#) troverete video esplicativi per donne e uomini con esperienza di migrazione e rifugiati in varie lingue. Essi forniscono un primo orientamento a Friburgo. I video hanno lo scopo di aiutarvi a orientarvi meglio a Friburgo nei primi mesi.

- [Qui troverete](#) consigli e informazioni utili in 17 lingue per la vita in Germania. [RefugeeGuide online.](#)
- [Qui](#) troverete informazioni importanti sui servizi di mobilità a Friburgo.

## Uffici e istituzioni

### Ufficio per la migrazione e l'integrazione

L'Ufficio per la migrazione e l'integrazione offre diversi servizi per i cittadini di Friburgo. Tra questi

- [diritto degli stranieri e della cittadinanza](#)
- [integrazione](#)
- [Benefici e servizi per i rifugiati](#)
- [Centro di competenza BA1 per immigrati](#)

Il centro aiuta le persone arrivate da poco a Friburgo ad ambientarsi. Li aiuta a trovare lavoro e formazione e a integrarsi nella società.

Se non sapete a quale ufficio rivolgervi per la vostra richiesta o se avete bisogno di informazioni, il team di accoglienza sarà lieto di aiutarvi. È inoltre possibile ottenere moduli di domanda, opuscoli informativi e presentare i documenti mancanti qui.

Si prega di notare gli orari di apertura degli uffici competenti.



#### **Orari di apertura della reception** Ufficio per la migrazione e l'integrazione

Lun 7:30 - 17:00

Mar 7:30 - 17:00

Mer 7:30 - 18:00

Gio 7:30 - 17:00

Ven 7:30 - 14:00



**Come raggiungerci** Berliner Allee 1, 79114 Freiburg im Breisgau

+49 (0) 7612016301

@ami@stadt.freiburg.de

[www.freiburg.de/ami](http://www.freiburg.de/ami)

#### **Viaggiare con i mezzi pubblici sulla linea VAG** Fermata

Tram 1 Runzmattenweg

Tram 3 Runzmattenweg o Bissierstraße

Autobus 10 Bissierstraße

Autobus 22 Bissierstraße

Autobus 36 Bissierstraße

## Ufficio per gli affari sociali (Afs)

Il compito principale dell'Ufficio di assistenza sociale è di

- assistenza economica
- fornire assistenza personale ai cittadini della città di Friburgo in Brisgovia.

Su questa base, l'Ufficio per gli Affari Sociali concede prestazioni, ad esempio, a

- persone che non sono in grado di lavorare o che possono lavorare solo in minima parte
- persone anziane e bisognose di assistenza
- persone che non hanno una casa o a cui è stata tolta l'abitazione
- persone con disabilità.

L'ufficio svolge anche i compiti comunali del centro per l'impiego. È attivo nel campo del lavoro sociale, ad esempio attraverso il lavoro sociale di strada o la gestione dei quartieri. Se non sapete chi contattare. Non sapete quale ufficio è responsabile per voi. Per qualsiasi domanda, contattate il team di accoglienza.

 Fehrenbachallee 12, 79106 Freiburg

 [07612013507](tel:07612013507)

 [@AfS\\_Empfang@stadt.freiburg.de](mailto:AfS_Empfang@stadt.freiburg.de)

 [Qui potete trovare ulteriori informazioni sull'AfS](#)

**Unità organizzative** [Sussidi disussistenza e assistenza sanitaria](#)

[Compiti comunali Assistenza ai centri per l'impiego e ai giovani](#)

[Prestazioni per persone con disabilità e autorità di assistenza](#)

[Servizi per i senzatetto e per le persone a rischio di esclusione abitativa](#)

[Ufficio anziani con centro di assistenza](#)

[Lavoro sociale](#)

[Amministrazione \(AfS\)](#)

[Centro ricorsi e diritto sociale](#)

[Prestazioni abitative](#)

## Ufficio per i bambini, i giovani e la famiglia (AKI)

I diritti dei bambini sono importanti. Ogni bambino merita di essere rispettato e amato. Avete un bambino? Allora educatelo nel rispetto dei diritti dei bambini. Questo è importante per il benessere del bambino. [Potete trovare maggiori informazioni qui](#)

L'Ufficio per l'assistenza ai giovani sostiene i genitori nell'educazione di bambini e ragazzi. Chiunque può contattare gratuitamente l'Ufficio per l'assistenza ai giovani. Sei un bambino, un adolescente o un giovane? Avete problemi? Allora puoi contattare l'Ufficio per l'assistenza ai giovani.

Se non sapete a quale ufficio dell'edificio o a quale dipartimento della Città di Friburgo potete rivolgervi per le vostre preoccupazioni o se avete bisogno di informazioni, il personale [della reception](#) sarà lieto di aiutarvi.

## Orari di apertura generali

**Da lunedì a giovedì** dalle 07:30 alle 16:30

**Venerdì** 07:30 - 15:30

## Si prega di notare gli orari di apertura dei reparti specializzati

### Unità organizzative [Assistenza](#)

[Consulenza alla genitorialità e alla famiglia, aiuto precoce, tutela/affidamento](#)

[Assistenza ai centri diurni](#)

[Problemi giovanili e lavoro sociale con i giovani](#)

[Mantenimento dei figli, sostegno scolastico e WJH](#)

[Servizi sociali comunali](#)

[Tutela e affidamento](#)

Anche i [rifugiati minori non accompagnati](#) sono soggetti alla legge sull'assistenza ai giovani. Ciò significa che il caso viene sottoposto all'ufficio per l'assistenza ai giovani.

Europaplatz 1, 79098 Freiburg

[@aki@stadt.freiburg.de](mailto:@aki@stadt.freiburg.de)

+49 (0) 7612018310

[Potete trovare maggiori informazioni qui](#)

## Digitale e IT (DIGIT)

Cari abitanti di Friburgo, cari nuovi arrivati,

qui nel sito ([DIGIT](#)) troverete i servizi più richiesti dai cittadini. Qui troverete anche i servizi online della città di Friburgo.

## Agenzia per il lavoro

L'Agenzia Federale del Lavoro è responsabile di tutto ciò che riguarda l'occupazione. Siete alla ricerca di un lavoro? Avete bisogno di aiuto nella scelta della carriera? Volete far riconoscere le vostre qualifiche? Rivolgetevi all'Agenzia del lavoro.

La vostra procedura di asilo è ancora in corso? O siete stati tollerati? Allora l'[Agenzia del lavoro](#) è il vostro punto di contatto. Vi aiuterà a risolvere le questioni relative alla transizione tra scuola e lavoro (consulenza sulle carriere). L'Agenzia del lavoro vi troverà un lavoro e vi consiglierà sulla formazione professionale.

Siete riconosciuti? Allora il [centro per l'impiego](#) è il vostro punto di contatto. Vi consiglierà e vi inserirà nel mercato del lavoro.

Agenzia del lavoro di Friburgo

Lehener Str. 77, 79106 Freiburg im Breisgau

+49 (0) 8004555500

[Qui potete trovare maggiori informazioni](#)

## Centro per l'impiego

Siete disoccupati? Avete bisogno di aiuto? Il Centro per l'impiego eroga prestazioni economiche. Inoltre, vi inserisce nel mondo del [lavoro](#) e della formazione. Ciò dipende dalle vostre esigenze individuali. Tra le altre cose, il centro per l'impiego vi permetterà di partecipare a un corso di lingua. Vi indirizzerà a un servizio di consulenza professionale. Oppure può aiutarvi a far riconoscere i vostri certificati. Volete lavorare? Troverete informazioni e consigli qui: [Accesso al mercato del lavoro](#).

💡 Il personale del Centro per l'impiego non è autorizzato a trasmettere informazioni sui clienti. Avete un accompagnatore volontario? Allora dovete dare loro una procura. Questa deve essere compilata in ogni sua parte e firmata da entrambe le parti.

👥 La vostra domanda di asilo è ancora in sospenso? O la vostra domanda è stata respinta? In questo caso, l'[Agenzia federale del lavoro](#) è responsabile delle questioni relative alla promozione dell'occupazione.

## 👥 Fasi successive alla decisione positiva

Avete ricevuto una decisione positiva dal BAMF. Ciò significa che la procedura di asilo è stata completata con successo. Vi è stato riconosciuto il diritto all'asilo. Oppure vi è stata concessa la protezione di rifugiato. Ecco i passi successivi:

### 1. colloquio personale

- Dovete recarvi al centro per l'impiego durante gli orari di apertura.
- Sarete registrati come clienti
- Il vostro background verrà registrato
- Verrà fissato un appuntamento per la consulenza con l'ufficio di collocamento. Verrà fissato un appuntamento con il centro per l'impiego
- Siete registrati come disoccupati

### 2. ufficio prestazioni sociali

**Importante:** senza appuntamento non c'è consulenza.

- È possibile richiedere i sussidi. A tal fine è necessario un appuntamento. La persona responsabile per voi vi aiuterà.

### 3. centro per l'impiego

- **Importante:** non c'è consulenza senza appuntamento.
- Avete già frequentato un corso di integrazione? Portate con voi il certificato. In caso contrario, portate con voi l'impegno a frequentare il corso.
- Avete documenti relativi alla frequenza scolastica o alla formazione? Avete referenze lavorative? Le vostre qualifiche estere sono state riconosciute? Portate con voi questi documenti.
- Ci parli di eventuali competenze particolari (artigianato, conoscenze linguistiche, ecc.).
- Pensate a quale settore lavorativo siete interessati prima dell'appuntamento.

  [Per ulteriori informazioni e per i contatti necessari, consultare il sito web del Centro per l'impiego.](#)

 [Il sito web del Centro per l'impiego è disponibile qui.](#)

## Ufficio anagrafe

L'ufficio anagrafe ha diversi compiti. Avete avuto un figlio? Allora dovete denunciare la nascita all'ufficio anagrafe. L'ufficio anagrafe provvederà poi ad autenticare la nascita. Volete sposarvi? L'ufficio anagrafe registrerà il vostro matrimonio.

## I compiti in sintesi

- [Legge sull'autodeterminazione](#)
- [Nascite](#)
- [Conclusione di matrimoni e unioni](#)
- [Ricevere le dimissioni dalla chiesa](#)
- [Rilascio di certificati \(certificato di nascita, certificato di morte, certificato di matrimonio\)](#)

 Rathausplatz 2-4, 79098 Friburgo

 [+49 \(0\) 7612010](tel:+49(0)7612010)

 [@standesamt@stadt.freiburg.de](mailto:standesamt@stadt.freiburg.de)

 [Clicca qui per maggiori informazioni](#)

 [Richiedi un appuntamento online qui](#)

 **Nascite:** [+49 \(0\) 7612010](tel:+49(0)7612010)

 [@geburten@stadt.freiburg.de](mailto:geburten@stadt.freiburg.de)

 [Qui potete trovare maggiori informazioni](#)



[Qui potete trovare le FAQ sui certificati di nascita per i neonati](#)

### **Segnalazione di decessi:**

 [+49 \(0\) 7612013182](tel:+49(0)7612013182)

 [@sterbefall@stadt.freiburg.de](mailto:sterbefall@stadt.freiburg.de)

 [Qui potete trovare ulteriori informazioni](#)

## Polizia

### Responsabilità della polizia

La polizia ha il compito di proteggerci dai pericoli. Risolve anche i crimini. Non ha nulla a che fare con i servizi segreti o la politica. C'è un'emergenza? Allora si può contattare la polizia in qualsiasi momento componendo il numero [110](tel:110). La chiamata è gratuita. [Qui](#) potete leggere cosa dovete tenere a mente quando fate una chiamata d'emergenza.

La legge stabilisce cosa la polizia può o non può fare. Ad esempio, per perquisire un'abitazione è necessaria l'autorizzazione di un giudice. A meno che non ci sia un grande pericolo per una persona in casa.

👮 Non cercate di corrompere la polizia. I tentativi di corrompere gli agenti di polizia sono severamente puniti in Germania.

## Quando devo chiamare la polizia?

Voi o un'altra persona siete in pericolo? Avete assistito a un crimine? Allora chiamate la polizia.

Potrebbe trattarsi di una rapina. O di un furto con scasso. Sono inclusi anche i furti, gli incendi dolosi e i danni alla proprietà. Anche gli abusi sessuali, le aggressioni o le minacce sono di competenza della polizia. È necessario chiamare la polizia anche in caso di violenza domestica.

Se chiamate il numero di emergenza 110, la polizia sarà da voi nel più breve tempo possibile.

Importante: se siete stati vittime di violenza di destra, razzista, antisemita, islamofobica, omofobica o transfobica, potete contattare la polizia in qualsiasi momento. Per saperne di più, consultate il capitolo "[Discriminazione](#)".

È possibile rivolgersi alla polizia anche in caso di un cosiddetto illecito amministrativo. Ad esempio, se qualcuno non rispetta gli orari di silenzio e ascolta musica ad alto volume di notte.

Se notate una radicalizzazione politica o religiosa di giovani adulti nella vostra zona, potete anche segnalarlo alla polizia. Potete anche contattare il Centro di consulenza sulla radicalizzazione del BAMF all'indirizzo ☎ [09119434343](tel:09119434343) in diverse lingue.

## Cosa può fare la polizia?

La polizia può chiedervi un documento d'identità. Se non siete sospettati di un reato specifico o non avete prove di un altro sospetto, la polizia non è autorizzata a perquisirvi. Questo vale anche per la vostra casa: la vostra casa può essere perquisita solo se siete sospettati di un reato o se la polizia sospetta che un sospetto si trovi nella vostra casa. Tuttavia, se la polizia annuncia di voler comunque perquisire la vostra persona o la vostra abitazione, dovete dire che non acconsentite. Se non dite nulla, il vostro consenso è considerato tale. Avete detto no? La polizia perquisisce comunque la vostra casa? Allora la polizia sta commettendo un reato. In questo caso, rivolgetevi a un centro di consulenza o a un avvocato. Avete il diritto di telefonare durante una perquisizione. Potete anche chiamare qualcun altro. Questa persona può essere testimone e aiutarvi. Di solito la polizia ha bisogno di un'ordinanza del tribunale.

💡 Le donne possono chiedere un agente di polizia donna se devono essere perquisite.

Se si viaggia in un veicolo, la polizia può chiedere i documenti di identità, la patente di guida e il libretto di circolazione. La polizia può anche chiedervi di fermarvi e di scendere dal veicolo. La polizia può anche controllare se avete con voi un triangolo di emergenza e una cassetta di pronto soccorso. Tuttavia, la polizia non è autorizzata a perquisire il veicolo o a verificare la vostra idoneità alla guida effettuando vari test (ad esempio, camminare in linea retta) se non vi sono chiare indicazioni che siete sotto l'effetto di alcol o droghe. Se la polizia esegue o richiede comunque questi test, dovete rifiutarvi di dare il vostro consenso. Se la polizia vi costringe a farlo, commette un reato penale.

💡 Se non dite nulla, questo verrà interpretato come un consenso.

La polizia può effettuare un esame del sangue o delle urine solo se siete accusati di un reato. Di norma, la polizia deve avere il consenso di un giudice. Solo se è necessario reagire immediatamente (ad esempio, perché la droga o l'alcol non possono più essere rilevati in seguito) la polizia può agire senza il consenso di un giudice. Tuttavia, è importante che ci siano davvero indizi di consumo di alcol o droga. La polizia non può effettuare questi test in modo arbitrario. Se un agente di polizia vuole effettuare un esame del sangue o delle urine senza un motivo comprensibile, potete rifiutare il vostro consenso.

La polizia non può nemmeno portarvi alla stazione di polizia senza un motivo. Se un agente di polizia vi chiede di venire con loro, potete anche rifiutare di dare il vostro consenso. Se si viene portati comunque con sé, la polizia è perseguibile penalmente. In questo caso, è necessario rivolgersi a un avvocato. Se non conoscete un avvocato, potete contattare l'"[Anwaltlicher Notdienst in Strafsachen](#)" ([servizio di emergenza in materia penale](#)) della Vereinigung Berliner Strafverteidiger e.V. (Associazione degli avvocati difensori di Berlino) al seguente numero telefonico ☎ [01723255553](tel:01723255553) e chiedere assistenza. Il personale è disponibile giorno e notte.

Se siete interrogati dalla polizia, potete rifiutarvi di rilasciare una dichiarazione. Ciò significa che non siete obbligati a rispondere alle loro domande. Non si deve rispondere alle domande senza un avvocato. Se si riceve un invito scritto dalla polizia, non è necessario recarsi sul posto. Dovete accettare solo gli inviti della Procura o di un tribunale. Assicuratevi di contattare preventivamente un avvocato.

Avete il diritto di chiedere la carta d'identità dell'agente di polizia e di scriverne i dati. Questo è importante se si vuole presentare una denuncia penale in seguito. È inoltre sempre utile chiedere ai passanti di osservare la situazione. In questo modo avrete anche dei testimoni. Importante: è necessario presentare una denuncia penale entro tre mesi dall'incidente. Potete farlo direttamente presso l'ufficio del pubblico ministero. Non è necessario rivolgersi alla polizia.

## Gruppi di sostegno

In molti quartieri esistono gruppi che lavorano per voi senza essere pagati. I volontari possono aiutarvi a orientarvi nel vostro quartiere. Possono aiutarvi a partecipare ad attività ricreative e a programmi sportivi. Qui potrete apprendere le prime nozioni di tedesco. Se avete domande sulla vita quotidiana, chiedete ai volontari. Ad esempio, se non capite una lettera in tedesco o se volete sapere dove si trovano buoni negozi e impianti sportivi o come funzionano i viaggi in autobus. I volontari possono anche aiutarvi con domande su un conto bancario. Molti gruppi di volontariato offrono aiuto anche per chi desidera imparare il tedesco.

Qui potete trovare alcune delle organizzazioni di volontariato a Friburgo.

- [Impegno civico nel settore della migrazione](#)
- [Benefit - In movimento insieme a Weingarten](#)
- [Casa dell'impegno e.V.](#)
- [Orchestra interculturale Con Anima](#)
- [Luogo di incontro tra culture, creatività e comunità](#)
- [CaPoA Freiburg e.V. \(Corporation and Progress of Africans and All\)](#)
- [LEA watch/ OurVoice](#)
- [Zusammenleben e.V.](#)

- 
- [Stadpiraten Freiburg](#)